

SURA AL HUMAZAH¹⁰⁷⁹ (LOS DIFAMADORES)

(Empiezo) con el nombre de Al-lah,
el Clemente, el Misericordiosos

1. ¡Ay de todo difamador calumniador¹⁰⁸⁰!
2. (¡Ay de) aquel que acumula bienes y los cuenta (continuamente)
3. (y) cree que sus riquezas lo harán vivir eternamente.
4. ¡De ningún modo! Será arrojado al fuego del infierno.
5. ¿Y sabes qué es el fuego del infierno?
6. Es el fuego que (siempre) está encendido¹⁰⁸¹ por orden de Al-lah,
7. alcanzará los corazones
8. y se cerrará sobre ellos
9. (formando) alargadas columnas.

سورة الْهُمَزة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَلِلَّهِ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لَّمَرَةٍ

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَدًا،

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ،

كَلَّا لَيَبْدَأَ فِي الْحُطْمَةِ

وَمَا أَدْرِنَكَ مَا الْحُطْمَةُ

نَارُ اللَّهِ الْمُوْفَدَةُ

الَّتِي تَطْلُبُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُؤْصَدَةٌ

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ

¹⁰⁷⁹ Esta sura pudo ser revelada en La Meca o en Medina y consta de 9 aleyas.

¹⁰⁸⁰ A pesar de que ambos términos son sinónimos en castellano, en árabe pueden presentar algunas diferencias e incluyen tanto hacer daño de palabra como mediante una acción, o hablar mal tanto a las espaldas de alguien como en su presencia.

¹⁰⁸¹ El combustible de este fuego serán los hombres y las piedras, y será tan abrasador que los quemará completamente hasta alcanzar el corazón sin hacerlos fallecer.